



RUCK[®]
FÜR FUSS UND PFLEGE

STOOL BIOSWING

GEBRAUCHSANWEISUNG



RUCK® STOOL BIOSWING

- Diese Gebrauchsanweisung können Sie in weiteren Sprachen unter nachfolgendem Link herunterladen oder telefonisch anfordern.
- Tämän käyttöohjeen voitte ladata useilla eri kielillä seuraavasta linkistä tai pyytää tietoja puhelimitse.
- Puede descargar este manual en diferentes idiomas en el siguiente enlace o bien solicitarlo por teléfono.
- Instrukcje te mogą być pobierane w innych językach pod poniższym linkiem lub telefonicznie.
- Tento návod je také k dispozici v jiných jazycích. Použijte prosím následující odkaz ke stažení návodu nebo si je vyžádejte telefonicky.
- Šo lietošanas instrukciju citās valodās iespējams lejuplādēt zemāk norādītajā saitē vai pieprasīt telefoniski.
- This manual is also available in other languages. Please use the following link to download the manual or request it on the phone.
- Questo manuale è disponibile anche in altre lingue. Lo si può scaricare utilizzando il seguente link o richiederlo per telefono.
- 此說明書另有提供其他國家語言，請點擊此連結下載檔案，或透過電話詢問下載亦可。
- Navodila za uporabo lahko v številnih jezikih pridobite na sledeči povezavi ali naročite prek telefona.
- Acest manual este disponibil si in alte versiuni de limba. Accesati link-ul urmator pentru a descarca manualul sau il puteti solicita telefonic.
- Вы можете загрузить руководства по эксплуатации на других языках кликнув на ссылку или запросив по телефону.
- Τις οδηγίες χρήσεως μπορείτε να τις βρείτε και σε άλλες γλώσσες, πατώντας στο παρακάτω link για να τις κατεβάσετε ή να τις ζητήσετε τηλεφωνικώς.
- U kunt de gebruiksaanwijzing in diverse talen downloaden onder de volgende link. Ook kunt u deze telefonisch aanvragen.
- Ce manuel d'utilisation est disponible aussi en autre langues. Veuillez utiliser le lien suivant pour le télécharger ou demandez-le par téléphone.
- Bu kullanim klavuzunu farkli dillerdede aṣaḡidaki baḡlantıdan indirebilir yada telefon ile istiyebilirsiniz.
- Atsisiųskite instrukcija lietuvių kalbą paspaudę šią nuorodą, arba paskambinę telefonu.
- A használati útmutatót magyar nyelven a következő linkről tudja tölteni, vagy kérheti telefonon.
- הפולטב ותוא שקבל וא אבה קנילב תופסנו תופשב הלעפהה תוארהה תא דירוהל לכות.
- 여러 언어로 된 본 사용설명서를 다음 링크에서 다운로드하시거나 전화로 요청하실 수 있습니다.
- Hægt er að sækja þessar notkunarlíðbeiningar á öðrum tungumálum með eftirfarandi tengli eða panta þær símileiðis.
- Ezen kezelési útmutató további nyelveken a következő linken keresztül tölthető le, vagy telefonon megkérhető.
- この取扱説明書はその他の言語でも以下のリンクでダウンロードしていただくことが可能です。またはお電話でお問い合わせいただければご案内申し上げます。
- Denne brugsanvisning kan du downloade på flere sprog på efterfølgende link eller bestille telefonisk.
- Denna bruksanvisning på andra språk kan du antingen ladda ned från följande länk eller beställa på telefon.
- Цю інструкцію по експлуатації на інших мовах ви можете завантажити за нижчезказаним посиланням на сайт або запросити по телефону.



1. www.hellmut-ruck.de
2. Suchbegriff:
"Ihre Artikelnummer"
3. Downloads

https://www.hellmut-ruck.de
"Ihre Artikelnummer" 

Downloads
 80007xx_GA_STOOL-BIOSWING_XX_2020-xx-xx

Copyright

© 2020 Hellmut Ruck GmbH. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch die Hellmut Ruck GmbH weder kopiert, bearbeitet, vervielfältigt noch übersetzt werden.

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem RUCK® STOOL BIOSWING

Mit dem RUCK® STOOL BIOSWING leisten Sie einen spürbaren Beitrag zum gesunden Sitzen und unterstützen Ihre Rückenmuskulatur besonders wirkungsvoll. Das BIOSWING-System ist eine weltweit einzigartige Technologie. Nach allen Seiten beweglich, kontrollierte Dämpfung und dynamische Reflektion der Körperenergie. Kontinuierliche Mikroimpulse beeinflussen die Haltungsmuskulatur und fördern das aktive Gleichgewichtsempfinden. Bessere Konzentration und höheres Leistungsvermögen über den ganzen Arbeitstag sind das Ergebnis.

Damit Sie alle Einstellungsmöglichkeiten optimal nutzen können, lesen Sie bitte diese Gebrauchsanleitung.

Ihre HELLMUT RUCK GmbH



INHALTSVERZEICHNIS	4
LIEFERUMFANG	5
PRODUKTBESCHREIBUNG	6-7
SICHERHEITSHINWEIS	8
BEDIENUNG	
SITZHÖHE	8
SITZNEIGUNG	9
SITZTIEFE	10
RÜCKENLEHNE	11
RÜCKENNEIGUNG (VarioBackMatic)	12-13
DESINFEKTION, REINIGUNG UND PFLEGE	14-15
POLSTERWECHSEL	16
WARTUNG	17
ERSATZTEILE	17
ENTSORGUNG	17
GEWÄHRLEISTUNG	18
TECHNISCHE DATEN	19

ERKLÄRUNG ZU DIESER GEBRAUCHSANWEISUNG

Die Hellmut Ruck GmbH behält sich alle Rechte zur Änderung und Ergänzung dieser Gebrauchsanweisung vor. Die Hellmut Ruck GmbH hat große Sorgfalt darauf verwendet, diese Anleitung frei von Ungenauigkeiten und Auslassungen zu halten. Sollten Sie Fehler oder Ungenauigkeiten bemerken, informieren Sie uns bitte. Jedoch besteht seitens der Hellmut Ruck GmbH keinerlei Haftung für Fehler in dieser Gebrauchsanweisung sowie daraus resultierende Folgeschäden, die sich aus der Bereitstellung dieser Gebrauchsanweisung oder der Verwendung derselben während des Gebrauchs des Produktes ergeben.

Die Weitergabe und Ergänzung dieser Gebrauchsanweisung ist nicht gestattet, soweit nicht durch die Hellmut Ruck GmbH ausdrücklich genehmigt.



Dieses Symbol kennzeichnet eine Gefahr für den Menschen oder für das Produkt. Es muss unbedingt beachtet werden.



Dieses Symbol kennzeichnet nützliche Hinweise. An dieser Stelle werden zusätzliche Informationen zum Produkt und dessen Bedienung gegeben.

LIEFERUMFANG

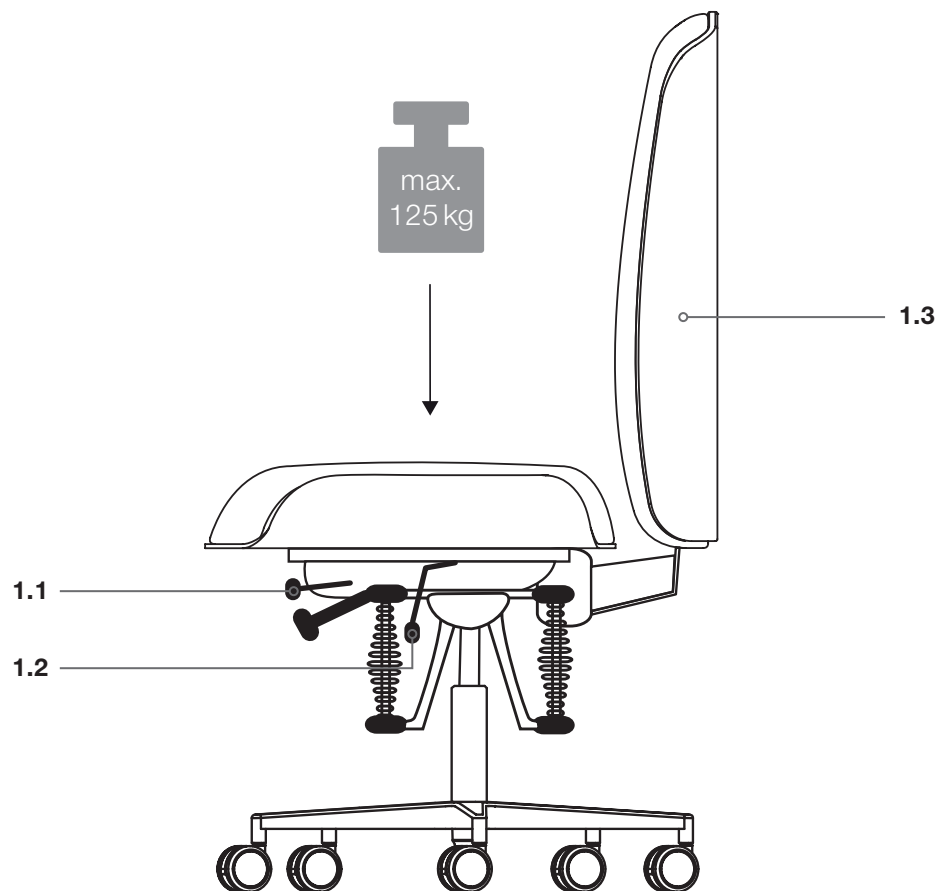
Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung.

1 x Behandlerstuhl
1 x Gebrauchsanweisung

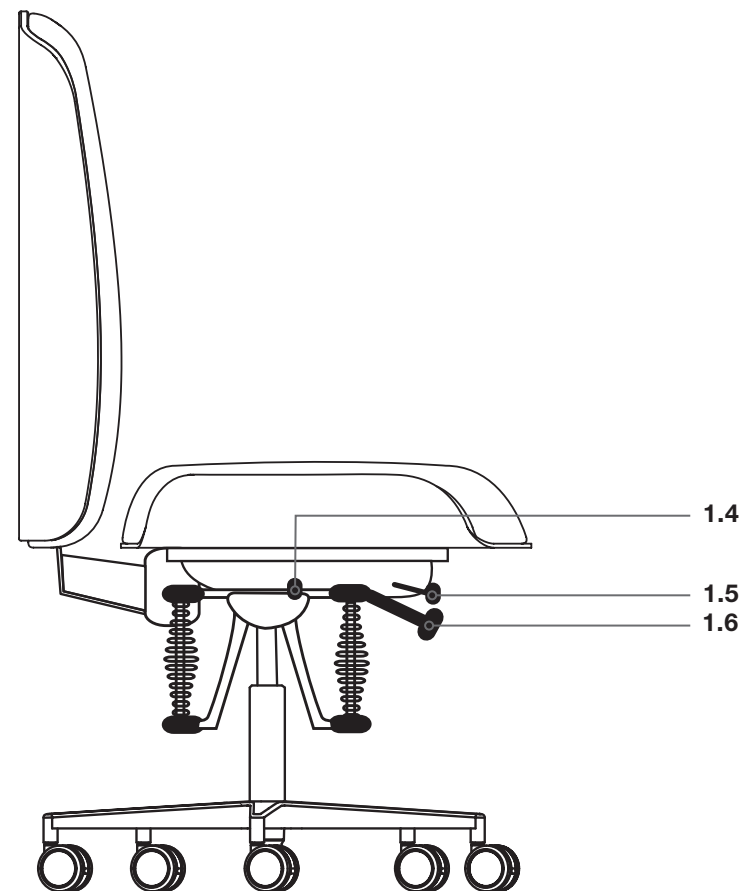


VERPACKUNG

Die Verpackung schützt das Produkt vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und recyclebar.



- 1.1** SITZNEIGUNG
- 1.2** SITZHÖHE
- 1.3** RÜCKENLEHNENHÖHE



- 1.4** RÜCKENLEHNENNEIGUNG (VarioBackMatic)
- 1.5** SITZTIEFE
- 1.6** RÜCKENLEHNENNEIGUNGSDRUCK



Verwenden Sie den RUCK® STOOL BIOSWING ausschließlich bestimmungsgemäß zum Sitzen. Steigen Sie niemals auf einen Drehstuhl!

SITZHÖHE



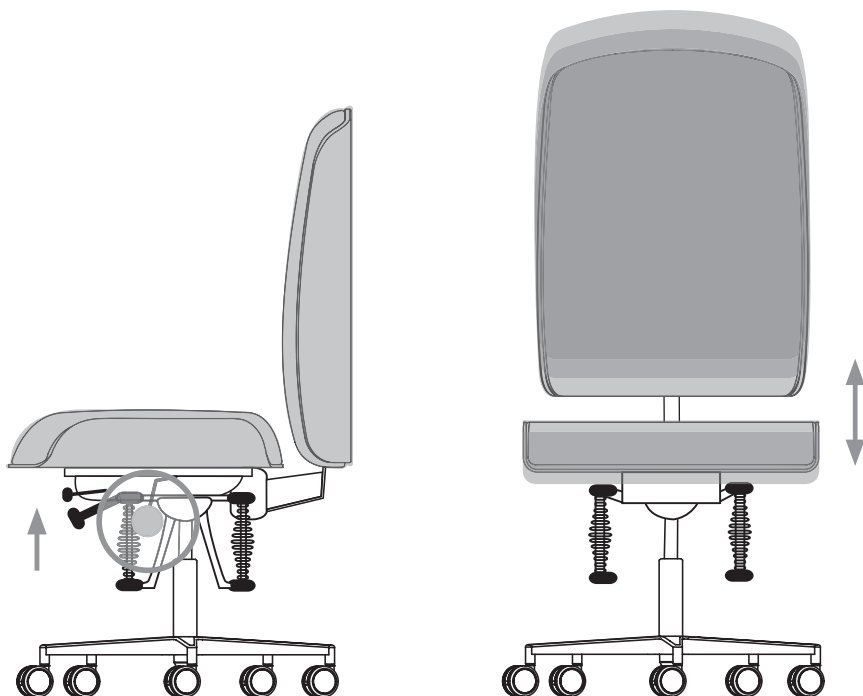
Ober- und Unterschenkel sollten einen rechten bis leicht geöffneten Winkel bilden. Die Sitzhöhe sollten Sie auf Höhe der Kniekehle einstellen. Dabei sollten beide Füße ohne Druck ganzflächig auf dem Boden stehen.

SITZFLÄCHE NIEDRIGER

Bediengriff im Sitzen nach oben ziehen und in gewünschter Position loslassen. Beachten Sie beim Absenken die Klemmgefahr zwischen Fußkreuz und Sitzwerk.

SITZFLÄCHE HÖHER

Sitz entlasten, Bediengriff nach oben ziehen und in gewünschter Position loslassen.



SITZNEIGUNG VERSTELLEN

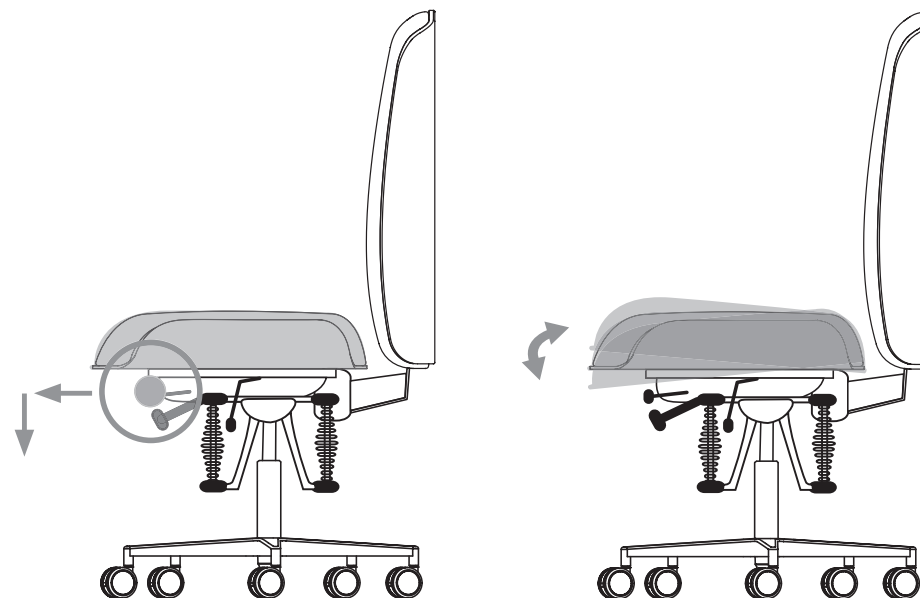
Zur Unterstützung der physiologisch richtigen Beckenkipfung können Sie die Sitzfläche entweder mit Permanentkontakt oder in beliebiger Neigung einstellen. Die Neigung sorgt für die gewünschte Aufrichtung der Wirbelsäule in ihre natürliche Doppel-S-Position.

SITZNEIGUNG MIT PERMANENTKONTAKT

Bediengriff im Sitzen nach vorne und anschließend nach unten drücken. Die Sitzfläche neigt sich so entsprechend der Körpergewichtsverlagerung und der Unterschenkelposition. Deaktivierung durch Ziehen des Bediengriffs nach oben.

SITZNEIGUNG INDIVIDUELL ANPASSEN

Bediengriff im Sitzen nach vorne drücken und gewünschte Neigung durch Gewichtsverlagerung/Oberschenkelposition bestimmen und Bediengriff loslassen.

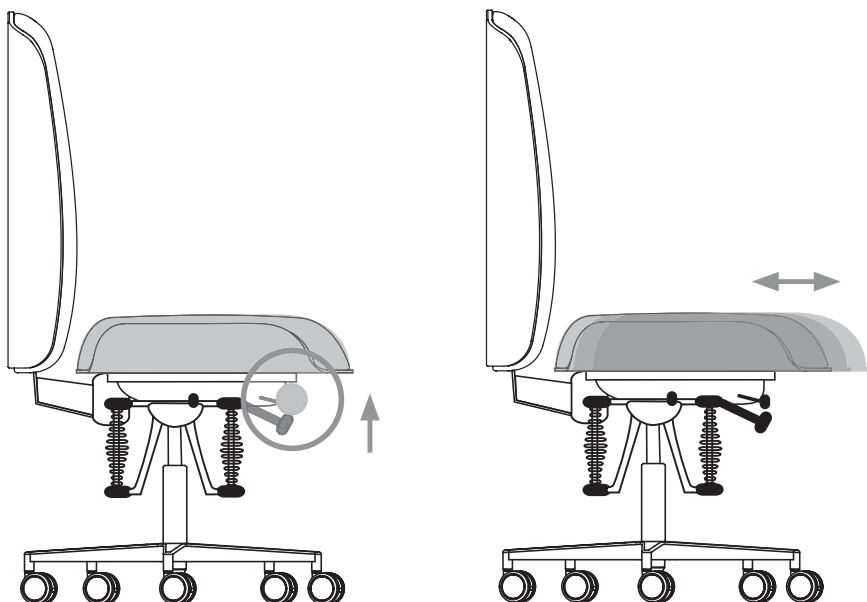


SITZTIEFE VERSTELLEN

Mit der Sitztiefenverstellung passen Sie die Sitzfläche optimal an Ihre Oberschenkelgröße an. Beachten Sie, dass sich die Sitzflächenvorderkante ca. 3 Fingerbreit von der Kniekehle entfernt befindet.

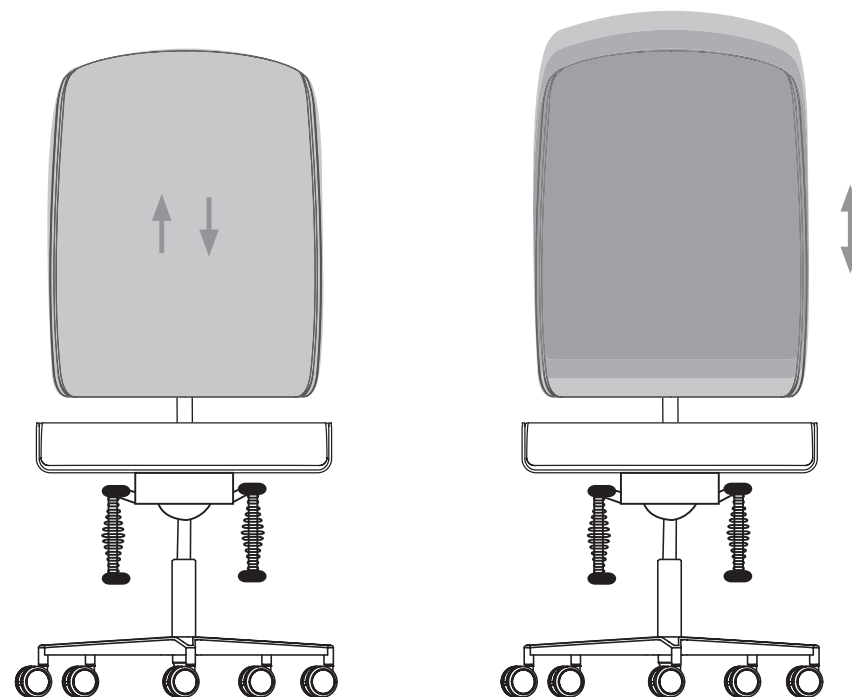
SITZFLÄCHE INDIVIDUELL ANPASSEN

Bediengriff im Sitzen nach oben ziehen und gleichzeitig durch Schieben des Sitzpolsters nach vorne oder hinten die Sitztiefe verändern.



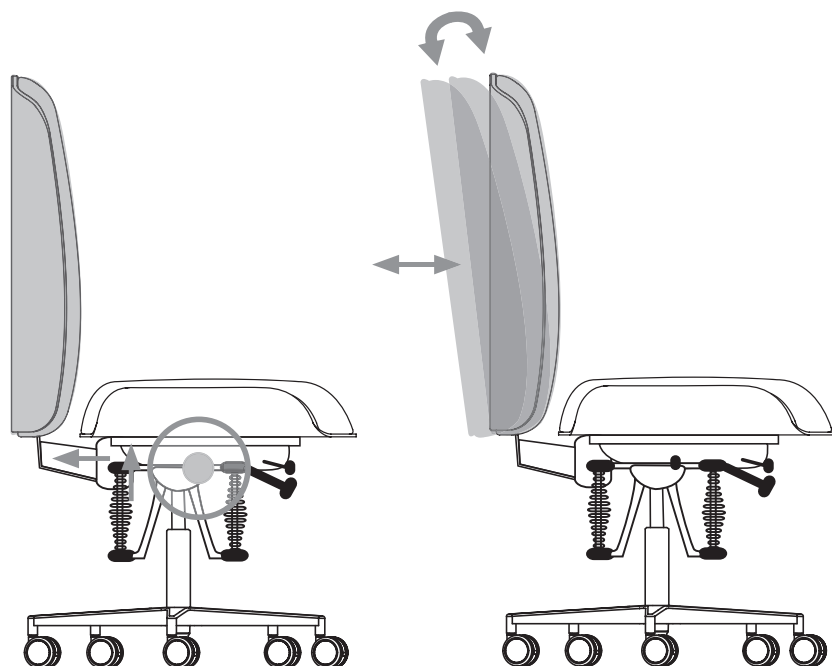
RÜCKENLEHNE IN DER HÖHE VERSTELLEN

Die Rückenlehne können Sie individuell an Ihre Körpergröße anpassen. Im Sitzen mit beiden Händen nach hinten greifen und die Rückenlehne durch Schieben auf die gewünschte Höhe bringen. Bitte beachten: Nur in der höchsten Position kann die Rückenlehne wieder nach unten geschoben werden.



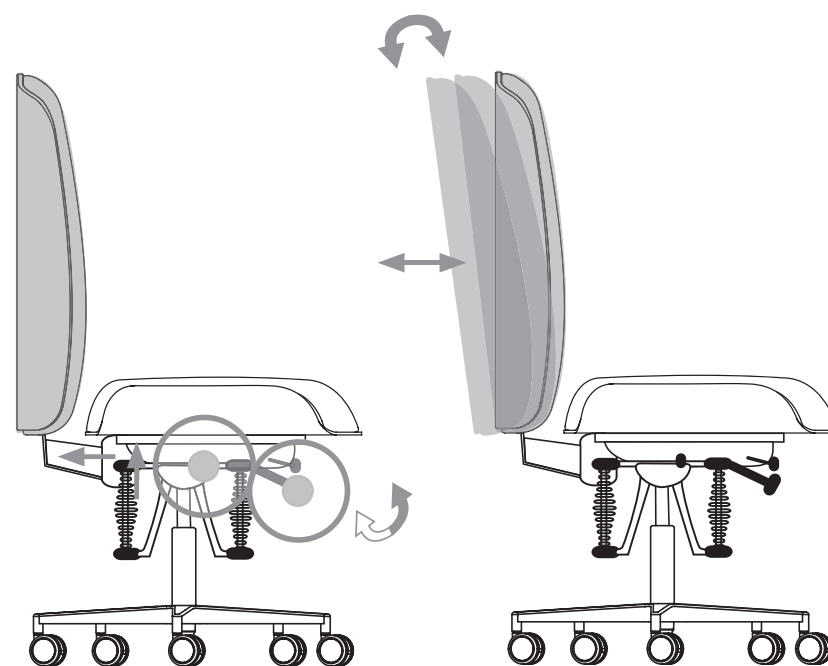
RÜCKENLEHNENNEIGUNG

Die Rückenlehnenverstellung ermöglicht eine stufenlose Neigung. Diese kann fixiert werden oder mit der Permanentfunktion Ihren Bewegungsabläufen folgen. Damit fördern Sie besonders das dynamische Sitzverhalten. Für die Permanentfunktion ziehen Sie den Bediengriff im Sitzen nach oben – die Rückenlehne folgt Ihrem Bewegungsablauf. Lassen Sie den Hebel los, so ist die Rückenlehne neigungsfixiert. Drücken Sie den Bediengriff nach oben und hinten, so ist der Permanentkontakt dauerhaft aktiviert.



VARIOBACKMATIC (RÜCKENLEHNENNEIGUNG/-DRUCK)

Die VarioBackMatic ist die stufenlose Rückendruckanpassung für optimiertes Sitzen. Versuchen Sie die Einstellung so zu wählen, dass Sie beim Zurücklehnen nie das Gefühl eines zu hohen Kraftaufwands haben. Bediengriff im Sitzen nach oben ziehen. Die Rückenlehne folgt Ihren Bewegungen. Hebel loslassen und die Rückenlehne ist in der Neigung fixiert. Den Permanentkontakt können Sie aktivieren, indem Sie den Bediengriff nach oben ziehen und nach hinten drücken. Den Rückendruck passen Sie an, indem Sie den Bediengriff im Sitzen nach oben ziehen und nach hinten drücken. Die Rückenlehne ist in der Neigung beweglich. Drehen Sie das Handrad vorne rechts unter der Sitzfläche im Uhrzeigersinn – damit wird der Rückendruck stärker, gegen den Uhrzeigersinn wird er geringer.





Gefahr der Beschädigung durch falsche Pflege von Kunstledern, Kunststoffen und Holzoberflächen!

Desinfizieren Sie die Kontaktflächen nach jeder Behandlung mit RUCK Flächendesinfektionstücher, alkoholfrei (Art.Nr. 2967002, Art.Nr. 2967102 oder Art.Nr. 2967202) Medizinprodukt.

Bitte beachten Sie die Einwirkzeiten der Desinfektionsmittel gemäß der Produktkennzeichnung. Eine Minute für Bakterien, fünf Minuten für Pilze. Weitere Angaben am Desinfektionsmittel.

Gefahr der Beschädigung durch falsche Pflege von Oberflächen. Keine konzentrierten Desinfektions-, Lösungs- oder Reinigungsmittel oder alkoholhaltige Flüssigkeiten (> 50 % Alkoholanteil) verwenden. Keine Sprühdesinfektion verwenden.

Achten Sie unbedingt darauf, dass die verwendeten Reinigungsutensilien sauber sind. Wenn mineralische Verschmutzungen wie Sand- und Staubkörner in den Putzmitteln eingelagert sind, kann dies zur Zerstörung der Oberfläche führen. Keine Scheuermittel verwenden, wie z. B. Scheuermilch, Reinigungsschwämme, o.ä., die abrasive Partikel enthalten können. Rückstände von ausgelaufenen Flüssigkeiten müssen unverzüglich mit einem weichen Tuch von der Oberfläche entfernt werden.

Für eine schonende Reinigung der Oberflächen verwenden Sie ein weiches Baumwolltuch oder das RUCK Mikrofasertuch oberflächenschonend (Art.Nr. 29616).

Vorsicht: Andere Reinigungstücher mit Kunstfasern können eine scheuernde Wirkung haben und daher die Oberfläche angreifen.

Mit der Zeit können kleine Gebrauchsspuren an den Oberflächen entstehen. Diese fallen je nach Farbe und Lichteinfall mehr oder weniger auf. Sie stellen keine Minderung des Gebrauchswertes dar, sondern sind wie bei allen Oberflächen langfristig durch den Verschleiß im Praxisalltag nicht zu vermeiden. Flecken oder Verunreinigungen, verursacht durch Flüssigkeiten, welche die Oberfläche angreifen können (wie z. B. Propolis, Teebaumöl, chlorhaltige Reiniger, o.ä.), sind grundsätzlich von der Gewährleistung ausgeschlossen.

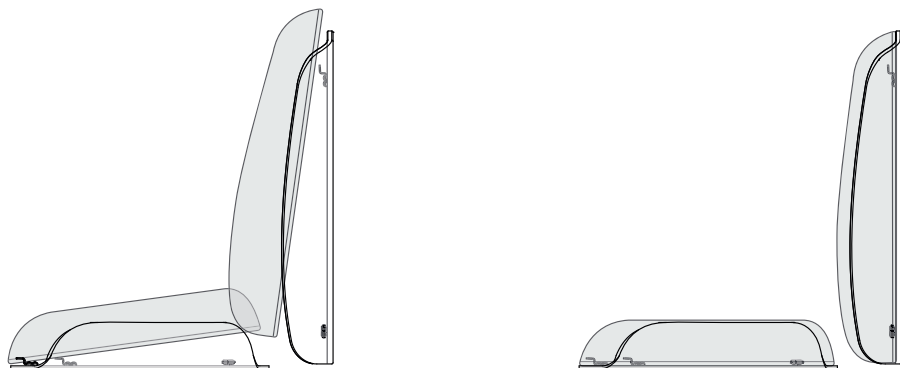


Polsterverfärbung durch Kleidungsstücke

Kleidung, wie z.B. Jeans, können zu Verfärbungen von Polsteroberflächen führen. Wenn möglich, sollten Sie versuchen, die Farbrückstände mittels einem weichem Tuch und dem RUCK® Kunstlederreinigung und -pflege, 500 ml (Art. Nr. 2947001) zu entfernen. Generell empfiehlt es sich, wo immer möglich, Einmalschutzüberzüge zu verwenden. Nach Reinigung und Desinfektion müssen die Oberflächen vor der nächsten Behandlung gut ablüften können, d.h. Flächendesinfektion gemäß der Herstellerangaben vollständig trocknen lassen, jedoch nicht trockenwischen.

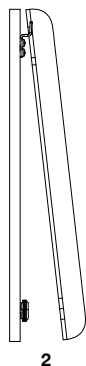
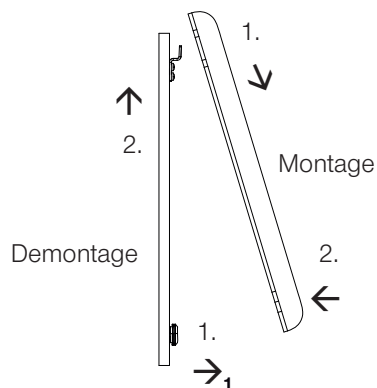
POLSTERWECHSEL

Wie auf den nachfolgenden Bildern zu sehen, können die Polster der Behandlungsstühle einzeln getauscht werden.



EMPFEHLUNG ZUM POLSTERWECHSEL

Da die Polster der Behandlungsstühle stets starker Beanspruchung ausgesetzt sind, empfehlen wir eine Neupolsterung nach ca. drei Jahren (bei normaler Benutzung).



WARTUNG

Ihr RUCK® STOOL BIOSWING ist bei normalem Gebrauch wartungsfrei.



GASFEDER

Austausch und Arbeiten im Bereich der Gasfeder zur Höhenverstellung dürfen nur durch eingewiesenes Fachpersonal getätigt werden. Gasdruckfeder nicht erhitzen oder gewaltsam öffnen.

ROLLEN

Zu Ihrer Sicherheit ist der RUCK® STOOL BIOSWING serienmäßig mit selbstbremsenden Rollen ausgestattet, um bei unbelastetem Zustand ein Verschieben zu erschweren. Achten Sie bei einem Wechsel des Bodenbelags auf die richtige Wahl der Rollen. Für den Einsatz auf weichen Böden (z. B. Teppich) sollte der Stuhl mit harten Rollen ausgestattet sein. Die harten Rollen sind einfarbig. Für den Einsatz auf harten Böden (z. B. Parkett, Fliesen, Linoleum) sollte der Stuhl mit weichen Rollen ausgestattet sein. Die weichen Rollen sind zweifarbig, d. h. die Lauffläche hat eine andere Farbe.



ERSATZTEILE

Art. Nr. 97051 Rollenset für RUCK® STOOL

Art. Nr. 7844001 Neupolsterung für STOOL Bioswing Rückenlehnen, auf bestehendes Polsterbrett.

Art. Nr. 7844002 Neupolsterung für STOOL Bioswing Sitzfläche, auf bestehendes Polsterbrett.

Weitere Ersatzteile erfragen Sie bitte beim RUCK SERVICE.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte ebenfalls an unseren RUCK SERVICE.

Telefon +49 (0)7082. 944 22 55

Telefax +49 (0)7082. 944 22 59

E-Mail service@hellmut-ruck.de

ENTSORGUNG



UMWELTGEFÄHRDUNG!

Falsche Entsorgung gefährdet unsere Umwelt.



>>> Der RUCK® STOOL BIOSWING ist am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zuzuführen!

GEWÄHRLEISTUNG

Sie erhalten für das Produkt eine Gewährleistung von 2 Jahren. Normaler Verschleiß bei Oberflächen, Rollen, Griffstücken, etc. und sonstigen beweglichen Bauteilen sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Gebrauchsspuren, alters- und laufeleistungsbedingte Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen, die auf einem, der Leistungswerte und der Eigenart des Produktes entsprechenden normalen Gebrauch beruhen, sind vertragsgemäß und keine Mängel im Rechtssinn.

Die Gewährleistung gilt ab Kaufdatum, an dem der Erstkunde das Produkt erworben hat. Das Kaufdatum ist mit Kaufbeleg nachzuweisen. Im Rahmen der Gewährleistung wird die HELLMUT RUCK GmbH fehlerhafte Produkte kostenlos reparieren oder – nach Wahl von RUCK – ersetzen.

Voraussetzung ist die frachtfreie Zusendung des fehlerhaften Produkts zusammen mit dem Kaufbeleg. Für Reklamationen im Ausland sind die dortigen Vertretungen zuständig. Im Zweifelsfalle bitte vor Rücksendung Rücksprache mit RUCK halten.

Die Gewährleistung entfällt, sofern nach unserer Feststellung der Fehler durch unsachgemäße oder falsche Installation/Montage oder Handhabung, Nichtbeachten der Gebrauchsanweisung, äußere Einwirkung, oder als Folge nichtautorisierter Reparatur oder Veränderung entstanden ist.

Die Gewährleistung beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch des Produkts. Eine weitere Haftung (insb. Umsatz- oder Verdienstausfall) wird ausgeschlossen. Stellt sich jedoch heraus, dass es sich um einen nicht von der Gewährleistung erfassten Fehler handelt, oder dass die Gewährleistungsfrist abgelaufen ist, sind die Kosten für Überprüfung und Reparatur vom Kunden zu tragen.

Änderungen und Abweichungen von der technischen Ausführung bleiben vorbehalten.

TECHNISCHE DATEN

Sitzhöhe mit Gasdruckfeder "kurz":	48 - 61 cm
Sitzfläche (B/T):	41/42,5 cm
Rückenfläche (B/H):	40/49 cm
Rollen:	Leichtlaufrollen für harte Böden
Fußkreuz, Aluminium Durchmesser:	Alu-Fußkreuz
Besondere Benefits:	Bioswing Sitzwerk, Sitztiefenverstellung von 5 cm
Sitzneigung:	8°
Rückenlehnen Höhenverstellung:	8 cm



HELLMUT RUCK GmbH
Daimlerstraße 23
D-75305 Neuenbürg
fon +49 (0)7082. 944 20
fax +49 (0)7082. 944 22 22

e-Mail kontakt@hellmut-ruck.de
web www.hellmut-ruck.de